

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

## Megingott a kormány helyzete a Leon Blum ellen elkövetett támadás hatása alatt

A brutális támadás, amely Leon Blum francia szocialista vezért Páris legnépesebb körútján érte, nagy aggodalmat keltett egész Franciaországban. A rá ut miniszterelnök nyomában az országban, mint megirtuk, a kamarában megbélyegezte az incidenst, a kormány semkivül azonnal a legerélyesebb intézkedéseket tette a jobboldali szervezetekkel szemben. Ugyálszik azonban, hogy az az ügy még nem nyert elintézését, mert az események hullámai könnyen felkavarthatják a jelenlegi kormány hajóját.

Párisi híradások máris egészen komolyan kormányválságról beszélnek. Egyelőre nem lehet tudni, hogy az eseményeknek az a lavínája, amelyet a Boulevard Saint Germain palotái között Leon Blum autójának megtámadása indított meg, hol fog megállani.

Leon Daudet, az Action Française szerkesztője és Charle Maurras szerkesztő ellen, akik mindketten a szélsőséges jobboldali szervezetek élén állnak, már foganatosították az ügyészség által kiadott letartóztatási végzést. Mindkettő ellen gyilkosságra való felbujtás címén emeltek vádat. Amikor az Action Française szerkesztőségében a megtörtént házkutatást a rendőrség befejezte, Daudet és Maurras kijelentették a hasátság emberéi előtt, hogy tulajdonképpen csak közönséges utcai incidensről van szó.

Blum autója nem akart Vainville író temetési menete előtt megállni és azért erőszakkal állították meg. Közben aztán verekedésre került a sor.

Pujot, az Action Française főtítkosa, amikor értesült, hogy a kormány a jobboldali szervezeteket feloszlatta, kijelentette, embereket le lehet tartóztatni, szervezeteket fel lehet oszlatni, azonban az eszmét nem lehet megölni.

A rendőrség a feloszlátott szervezetek valamennyi helyiségét lepecsételte.

A csütörtökről péntekre virradó éjszaka a szocialisták és a jobboldali radikálisok között tizennégy helyen is össze-

ütközésre került a sor. A rendőrség mindannyiszor igen erélyesen lépett föl és megakadályozta a súlyosabb összecsapásokat. Egész Franciaországban azonban a hangulat igen kiélesedett és felette nyomott. Attól tartanak ugyanis, hogy az Action Française hívei a kormány feloszlátási rendeletére erélyes ellentállást fejtenek ki.

A vizsgálóbíró megkeresésére törvényszéki orvos vizsgálta meg Leon Blum állapotát.

Az orvosszakértő kijelentette, hogy a képviselőnek két hétig kell pihennie. A homlokán olyan mély sebet kapott és annyi vért vesztett, hogy állapota esetleg rosszabbra is fordulhat.

A merénylet miatt a kormány jobb és baloldali tagjai között a helyzet elviselhetetlenné vált. Hire járt már pénteken reggel, hogy Bauguite államtitkár, aki a jobb oldalhoz tartozik, máris lemondott. Arról is beszélnek, hogy ezt a lemondást Teller és Nicole miniszterek lemondása is követi. A francia miniszterek esetleges lemondása újabb és hatásaiban egyelőre beláthatatlan következményeket vonhat maga után.

A kommunista párt tegnap délben értekezletet tartott, amelyen foglalkozott a Leon Blum ellen elkövetett támadással. Elhatározták, felszólítják a szocialista pártot, hogy vasárnap

a kommunistákkal együtt rendezzenek népgyűléseket és azo-

kon erélyesen követeljék a jobboldali fegyveres szervezetek feloszlátására vonatkozó törvény végrehajtását.

Pénteken az orvos újból megvizsgálta Leon Blum képviselőt. Megállapították, hogy állapota sokkal súlyosabb, mint azt az első pillanatban vélték. Blum igen sok vért vesztett és nagyon legyengült. Monnet képviselő és a felesége, akik az incidens idején szintén Blum kocsjában ültek, ugyancsak megsebesültek. Monnet képviselő a jobb halántékán és az arcán, felesége pedig az orrán és a jobb szemöldöke fölött sérült meg.

Az a soffőr, aki a megtámadott Leon Blum autóját hajtotta, elmondotta a rendőrségnek, hogy a temetési menet miatt a gépkocsit teljesen leállította és az uttest szélére állott. Amikor Leon Blumot az autóban felismerték, egy nagyobb csoport hirtelen megtámadta és máris zuhogtak a botlítások, amelyekből néhány neki is kijutott.

Vainville író temetéséről film készült és az operatőrnek sikerült a Leon Blum ellen elkövetett támadást is felvenni.

A filmet tegnap több párisi mozi akarta bemutatni, azonban a hatóságok azt elkobozták.

Tegnap megjelent Leon Blum lakásán Guillaume rendőrfőnök és elhozta a képviselő kalapját, amelyet az előző napon a támadás alkalmával elveszített. Ugyanakkor a rendőrfőnök elkérte Leon Blum gallérját és ingét, amelyet a támadáskor viselt és amely tele van vérrrel. Ezeket a holmikat a bűnjelekhez csatolják.

## Középeurópa ujjaszervezése nem irányulhat Németország ellen

Hodzsza a Milán csehszlovák miniszterelnök tegnap délután kíséretével elutazott Párisból. Utját Svájc felé vette, ahonnan vasárnap este tér vissza Prágába. Elutazása előtt fogadta a Havas távirati iroda munkatársát és ez alkalommal tett nyilatkozatában hangsúlyozta, hogy

Párisban a francia politika főbb vezetőivel folytatott tárgyalásai a kölcsönös barátság, őszinteség és bizalom jegyében folytak le.

Elmondotta azt is, hogy a kisántant gazdasági tanácsa február 24-én Prágában ülést tart, akkor a kisántant képviselői a Duna-medence gazdasági ujjaszervezéséről fognak tárgyalni. Hangsúlyozta, igen nagy tévedésben vannak azok, akik azt hiszik, hogy Középeurópa ujjaszervezése Németország ellen irányul. Elkövetkezett az ideje annak, amikor egész Európában meg kell szervezni az együttműködést.

A középeurópai konszolidáció a legjobb út a Berlinnel való meg-

értéshez. Olaszországgal kapcsolatosan kijelentette Hodzsza, hogy jelenleg semmi olyat nem terveznek, ami Olaszország érdekeibe ütközik. Olaszországnak a középeurópai konszolidálás körül fontos szerepe lesz és ezért Olaszországnak közreműködését nem nélkülözhetik.

Tulajdonképpen a kisántant és a római egyezményben részes államok közeledéséről van szó.

Erre vonatkozólag a kezdeményező lépést Prága tette és a részleteket Párisban beszéltek meg. A tárgyalásokat folytatják és valószínű, hogy azok hamarosan sikerrel is járnak.

Londoni lapok szerint Bergerwalden g osztrák külügyminiszter azt a szándékát nyilvánította, hogy Belgrádba utazik. A jugoszláv kormány részéről azonban értésére adták, hogy erre csak akkor kerülhet a sor, ha Ausztria előbb megnyugtató kijelentéseket tesz a Habsburg-propaganda megszüntetése érdeké-

ben. Románia és Csehszlovákia hiába igyekeztek Jugoszláviát engedékenységre bírni, ez megmaradt álláspontja mellett. Azt hiszik, hogy Hodzsza Milán legközelebbi belgrádi látogatása során szóba hozza ott Ausztria ügyét.

Jugoszlávia kijelentette, hogy nem akar Ausztria belügyeibe avatkozni, azonban a Habsburg-restaurációt semmi körülmények között nem tűri.

Azt nem ellenzi, hogy Ausztria más aikkban állítsa helyre a monarchiát, például, ha magyarországi mintára kormányzót állítanak az ország élére.

Hodzsza párisi tárgyalásainak tengerét az képezte, hogy Középeurópában előbb helyre kell állítani a gazdasági kapcsolatokat. Ezzel szemben Titulescu azt az elvet képviseli, hogy a gazdasági kapcsolatokkal egyidejűleg a politikai ujjaszervezést is meg kell valósítani Európában középő részében.

# Litvinov tokiói látogatásától várják az orosz-japán háborus veszedelem elsimitását és a béke biztosítását

A távoli Keleten gyors iramban rohannak az események a háború felé. Pekingben ugyan folynak még a tárgyalások Japán, Észak-Kína, Mandzsúria és Mongólia megbízottai között. Ezekre a tárgyalásokra azonban nem sok reménységgel tekintenek az érdekeltek. Közben a tárgyaló államok lázas előkészületeket tesznek a háborúra. Ugy Japán és Mandzsúria, mint pedig Mongólia és Szovjetországnak mindent elkövetnek, nehogy a háború készüléte nélkül lépje meg őket.

A japánok Észak-Kínában Csa-har és Szujan tartományokban nagy csapatösszevonásokat hajtanak végre. Állandóan érkeznek japán csapatok Csa-harba és ugyancsak naponta jönnek a vonatok, amelyek ágyukat és muniókat szállítanak.

Japán nem csinál belőle titkot, hogy egy esetleges háború alkalmával csapataival Pekingben akar keresztülvonulni.

Nem csekélyebb mérvű előkészületeket tesznek az oroszok is. Urgából jelentik, hogy az oroszok naponta óriási mennyiségű hadianyagot szállítanak oda. A helyzet igen fenyegető, mert a határon orosz és mongol csapatok egyaránt készenlétben állanak a támadásra.

Hirota japán külügyminiszter utasította a moszkvai japán nagykövetet, szölgtsa fel a szovjet kormányt, hogy a legutóbbi határcsúcsok ügyében járuljon hozzá egy bizottság kiküldéséhez, amely a konfliktus ügyében a helyszínen nyomozást folytatson.

Ennek a bizottságnak japán, mandzsú, orosz és mongol tagjai volnának. Mivel azonban Moszkva már több hasonló megkeresést elutasított, nem valószínű, hogy ezt a javaslatot elfogadják.

Dairenből érkező jelentés szerint Moszkva azzal a tervvel foglalkozik, hogy a Mandzsúria területén élő oroszokat hazahívja, mert háború esetén nem látja életüket biztosítottak. Moszkvában a legutóbbi határcsúcsokat egészen másképpen látják, mint Tokióban. Moszkvában a következőket állítják:

1. a határcsúcsok nem mandzsúriai, hanem mongól területen folytak le, 2. a támadók nem mongolok, hanem egyesült japán-mandzsú csapatok voltak, 3. a japán-mandzsú csapatoknak három harcra kész csapata és több repülőgépiük is volt.

Moszkva ebben az ügyben tiltakozó jegyzéket is intézett Mandzsúriához. A moszkvai sajtó aggodalommal számol be Japán előnyomulásairól. Mindazonáltal a szovjet lapok tartózkodnak olyan megjegyzésektől, amelyek a helyzetet még jobban kiélesíthetik. Közlik egy mandzsú lapnak azt a tervét, hogy Litvinov szovjet külügyi népbiztos utazék Tokióba és ott igyekezzék békés megoldást létesíteni a japán politikai vezetőkkel.

## Vaskos hamisítások történtek a Cagero-Grosz-féle exportengedélyek kiállítására körül

A Cagero-Grosz-botrány ügyében megtartott szakértői vizsgálat eredményét tegnap terjesztették a vizsgálóbíró elé. A szakértői adatok szerint a lefoglalt exportengedélyekben számos hamisítás történt. Így megváltoztatták az exportált áru minőségét és utólagosan bevezették, hogy az exportot kompenzációval bonyolították le. Számos esetben még az időpontot is meghamisították, amikor az export megtörtént, mert a kiviteli ügyletet sok ízben akkor bonyolították le, amikor az engedély már lejárt. Ilyen körülmények között igen furcsa a Steaua Romana petróleumvállalat szerepe, amelynek ezeket az exportirátákat megtalálták. Szakemberek részére ugyanis semmi nehézséget nem jelent ezen hamisításoknak a felismerése. Ugy látszik a petróleumvállalatnak akkor az volt az érdeke, hogy jó minőségű árut alacsonyabb áron exportáljon, mert ez elősegítette a vám-

illetékek kijátszását és a Nemzeti Banknak járó devizamennyiség leszállítását. Most az a fontos, hogy az ár minél magasabb legyen, mert ezáltal a kompenzációs export nagyobb összeget eredményez. A vizsgálóbíró jelenleg a Steaua Romana szerepét vizsgálja és nem látszik kizártnak, hogy Grosz Jenő visszahozatala után további szenzációk letartóztatásokra kerül a sor.

A Dimineata című fővárosi lap jelentése szerint Grosz Jenő kiadatása körül újabb akadályok merültek fel. A csehszlovák külügyminisztérium ugyanis nem engedi meg, hogy Groszt az ország területén keresztül szállítsák, mert Csehszlovákiában a devizacsempészés nem esik büntetés alá. Az igazságügyi minisztérium most Jugoszlávián keresztül szándékozik Groszt hazahozatni, mivel Szerbiában súlyosan büntetik a devizavisszaéléseket.

## A téli olimpiai játékok során a nemzetek pontharcában eddig Norvégia vezet 59 ponttal

Garmisch-Partenkirchenben tegnap bonyolították le a tízezer méteres gyorskorcsolyázó versenyt. Az olimpiai bajnok Ballangrud norvég versenyző lett, akinek eredménye 17 p. 24.3 mp. volt. A második helyet a finn Vanzenius, a harmadik helyet pedig Stiepel osztrák versenyző foglalta el. A magyar Hidvéghy 18 p. 04. mp. idővel a 14-ik helyre került.

Tegnap megkezdték a kettős bobok versenyét is. Az első két leereszkedés után az amerikai első számú bob került az első helyre 2 p. 43.52 mp. idővel, a második helyre az amerikai második bob került, amely a második leereszkedésnél 1 p. 21.02 mp. idővel a legjobb pályaidőt

érte el. A harmadik Svájc első bobja. Románia bobcsapatai 23 résztvevő bob közül a kilencedik és tizenegyedik helyre kerültek. A román első csapat, amelynek vezetője Frim m mérnök volt, 2 p. 57.22 mp. időt ért el, míg a román második bob, amelyet Budisteanu főhadnagy vezetett 2 p. 57.95 mp. eredményt tüntetett fel.

A 25 kilométeres katonai síjáró versenyen kilenc csapat közül az olasz csapat nyerte meg. Második a finn, harmadik a svéd, negyedik az osztrák és ötödik a német csapat lett.

Tegnap kezdődtek meg a férfi műkorcsolyázás szabadgyakorlatai, amelyen tizenöt nemzet huszonöt versenyzővel

vesz részt. A legjobb benyomást eddig a cseh Szavilek tette. A magyar Patay az egyik gyakorlatnál bukott.

A jégkorong csapatok sem pihentek, mert a lengyel csapat barátságos mérkőzést játszott a svéd válogattal, amelynek 4:3 (1:1, 3:1, 0:1) arányban legyőzte.

A nemzetek pontharcában eddig Litvinov vezet 59 ponttal, míg Németországnak 35 pontja van. Finnország 27 pontot szerzett, a többi nemzet sorrendje a következő: Amerikai Egyesült Államok 15.5, Svájc 14, Svédország 13, Ausztria 10.5, Magyarország 7, Anglia, Franciaország, Csehszlovákia 4, Hollandia, Japán és Olaszország 3, Belgium 2 és Kanada 1 pont.

A téli olimpiai játékok befejezése után a magyar jégkorong válogatottja együttes Németországban, Hollandiában és Belgiumban játszik több mérkőzést.

## Milliókkal dicsekedett mire meggyilkolták és kirabolták

Ujvidék egyik külvárosában népszerű vendégházban volt Kis Antal ötvenéves esztendőszáros. Deszkából és vályogból összetállított kunyhóban lakott, amelynek ajtaja rendkívül nyitva volt. Ha a gazda nem volt otthon, akkor a bezárt ajtón kívülről egy nagy kővel lógott. Kis Antal kivénült, kehes lovat vásárolt össze potom pénzért, azokat kunyhója előtt letaglózta, megnyúzta, azután véres hústömeget bevonszolta kunyhójába ott kimérte a nyomornegyed szegény lakosai.

Esténként beült valamelyik kiskorcsmai egy-két pohár borra. Ilyen alkalmakkor nagyon szeretett elbeszélgetni. Amikor azt beszélgették tőle, hogyan megy sora, tréfásan rendszerint azt válaszolta, hogy anyagi nagyon jól áll, sőt nemsokára milliómossá lesz.

Legutóbb három napon keresztül ottgott a lakat Kis Antal kunyhójának ajtaja. Az emberek, akik lóhúsert mentek hozni, úgy gondolták, hogy valószínűleg vidégre ment újabb levágni való lovat vásárolni. A negyedik napon azonban gyanusnak találták a dolgot, mert ilyen hosszú ideig Kis Antal sohasem szokott elmaradni hazulról. Szóltak a rendőröknek, amely felfeszítette az ajtó lakatját. A kunyhóban a földön fekve, holtan találták Kis Antalt. Megállapították, hogy taglóval verték agyon. Valószínű, hogy támadói komolyan vették a vagyonról szóló ígéretek dicsekvéseit és ezért gyilkolták meg Kis Antal vagyona a valóságban alig lehetett több két-háromszáz dinárnál. A rablógyilkosok valószínűleg tudták az ajtón levő lakat jelentését és ezért akasztották azt a gyilkosság után az ajtóra. Így azután egyszerű nyertek a menekülésre.

Bemutatkozott Ausztria új budapesti követe. Horthy Miklós magyar kormányzó tegnap Budapesten bemutatkozó kihallgatáson fogadta Neustädter-Odo báró, új osztrák követet és meghatározott minisztert. Az új osztrák követ alkalommal bemutatta megbízólevelét. A kihallgatáson jelen volt Kánya Kálmán külügyminiszter is.

## Palace-Bál

februári műsorának kiemelkedő attrakciója

## Marusia Melnirova

szenzációs táncaival és a többi elsőrangú művész fellépésével

**PARLAMENT MEGKEZDI MUNKA-**  
 TA parlament február 20-án, Carol  
 hazatérése után kezdi meg újból mun-  
 káját. A kormány elhatározta, hogy az ülés-  
 kezdést április 4-én már befejezi, de addig  
 tárgyalható le a beterjesztett számos  
 javaslat és ezért úgy tervezik, hogy  
 a rendkívüli ülésszakra újból egybe-  
 hívják a parlamentet. A költségvetés vitája

március 15-én kezdődik és remélik, hogy két  
 hét alatt a költségvetést szavazásra is bo-  
 csáthatják. A jövő hónapban Titulescu  
 is visszatér az országba és a parlamentben  
 nagyszabású expozé keretében ismerteti  
 majd a külpolitikai helyzetet. Nagy beszédet  
 mond március elején Tatarescu minisz-  
 terelnök is, aki a hadsereg felszerelésére vo-  
 natkozó tervet fogja részletesen kifejteni.

HULES ÉS MEGBETEGEDÉSEK ELLEN

# Flavisan

SAPIC S. A. PENTRU INDUSTRIA CHIMICA, BUCURESTI.



## Ersek elleni vádak felvizsgálására kerül a sor

Legpedatu kultuszminiszter leg-  
 jób megbeszélést folytatott Cris-  
 Miron patriárkával és ekkor Gu-  
 besszarabiai érsek ügyével is fog-  
 lalkoztak. Gurie érsek és az érsekség  
 vándor tanácsa között tudvalevőleg  
 viták merültek fel, mire az érsek  
 szökött az egyházi tanácsot, amely  
 vádolta meg az egyházfejedelmet,  
 hogy az egyházi vagyon kezelésénél  
 felelőtlenül jár el. Ebben az ügyben  
 a román érsek folytatta le a vizs-  
 gálót és annak eredményéről legköze-  
 bb jelentést tesz a szent szinodusnak,  
 amelyet március 10-én ülésre hívtak  
 össze. A szinodus ülésén megvizsgálják  
 Gurie érsek ellen felhozott vádakot és  
 megállapítják, hogy a metropolita bü-  
 böcsége csupán egyházi térre szorul,  
 hogy nyomban átalakul a szent szinodus  
 egyházi bírósággá, de ha az érsek tény-  
 telenül a közjogot érinti, akkor a sem-  
 miérték elé utasítják.

## Visszahelyezték Pop Amos moziigazgatót, aki terjedelmes emlékiratban tárta fel a multak gazdálkodását

A mult héten — miként jelentettük  
 — Pop Amos moziigazgatót, akit csak  
 1935 december 10-én helyeztek vissza  
 állásába, újból felfüggesztették. A fel-  
 függesztés azon az alapon történt, hogy  
 annak idején állítólag Pop Amos kine-  
 vezésénél nem vették figyelembe a tör-  
 vényes formákat. Pop Amos a felfüg-  
 gesztés után emlékiratot intézett a bel-  
 ügyminiszterhez. Az emlékiratban rá-  
 mutatott arra, hogy amikor 1933-ban  
 elmozdították a mozik éléről, a pénztár-  
 ban 309.000 lei készpénz volt, amikor  
 pedig két hónap előtt megint visszahe-  
 lyezték 4.800.000 lei adósságot talált.  
 Ennek oka leginkább az volt, hogy a  
 filmkölcsonzó vállalatokkal kedvezőtlen

megállapodásokat kötöttek. Volt olyan  
 film is, amely után a nyers bevétel  
 hetvenhat százalékát kellett a kölcsönző  
 vállalatnak fizetni. Pop Amos ezeket a  
 kedvezőtlen megállapodásokat megszü-  
 nttette. A mozik élére való visszatérése  
 óta a mozik havi bevételeit 300.000 leiel  
 emelte, ezenkívül az adósságokra  
 400.000 leit fizetett le. J u c a belügyi  
 államtitkár Pop Valér igazságügymi-  
 niszterrel történt megbeszélés után el-  
 rendelte, hogy Pop Amos moziigazgatót  
 ismét helyezték vissza állásába. Ez meg-  
 történt és Pop Amos megint átvette a  
 városi mozik vezetését, hogy eredmé-  
 nyes munkáját folytassa.

dolgozik. Ezeket a haszonnal működő  
 többi városi vállalat — elsősorban a vízi-  
 mű, a villanytelep és a villamosvasut —  
 tartja el, amelyeknek a deficités vállala-  
 tok körülbelül harminchat millió leiel  
 tartoznak. Felhívta a bizottságot, tanul-  
 mányozza a deficit okait és azt, hogyan  
 lehetne a beteg vállalatokat szanálni. A  
 mozinál legelőrvezetőbb lesz a bérbe-  
 adás.

Az új ideiglenes bizottság első ülését  
 tegnap déli tizenkét órára tüzték ki.  
 Minthogy azonban a beiktatás és az azt  
 követő értekezlet hosszúra nyult, az ide-  
 iglenes bizottság első ülését keddre ha-  
 lasztották el.

## Zanker Sámuel dr.

A timisoarai orvosok nesztora, a derék,  
 lelkiismeretes, érző szívű orvosok mintaképe,  
 Z a n k e r S á m u e l d r., az I. kerületi Bule-  
 vardul Regele Ferdinand 4. szám alatti laká-  
 sán hetvenöt esztendőskorában meghalt.  
 Vele városunk egyik legrégebbi, közismert és  
 népszerű orvosa száll sirba. Amíg élt és or-  
 vosi gyakorlatot folytatott, hivatását a leg-  
 eszményibb felebaráti szeretet jegyében tiz-  
 te. Zanker Sámuel 1861-ben született váro-  
 sunkban. A középiskolát a piaristák főgim-  
 náziumában, az egyetemet pedig Bécsben  
 végezte. Diplomájának megszerzése után egy  
 ideig az egyik bécsi klinikán működött,  
 1894-ben azután letelepedett szülővárosában  
 és mint belgyógyász hamarosan ismert névre  
 tett szert. Egészen 1928-ig a betegsegélyző-  
 pénztár belgyógyászati osztályának főorvosa  
 volt, ezenkívül a polgári betegsegélyző egye-  
 sület orvosa is volt. Az utóbbi esztendőkh  
 során maga is betegeskedett. Vesebántalom  
 szivbaj gyötörte. Betegeskedése nagyban  
 akadályozta orvosi hivatásának folytatásá-  
 ban, amiért az utóbbi időben teljesen vissza  
 is vonult a működéstől. Zanker Sámuel d r.  
 nemcsak kitünő orvos és társadalmi ember  
 volt, hanem példás családfő is. Halálát sirat-  
 ja mély gyászba borult özvegye, született  
 Neumann Hanny, a nemrég elhunyt világ-  
 híri Neumann Gyula bécsi orvostanárnak és  
 néhai Neumann Emánuel dr. volt lugoji  
 megyei főorvosnak nővére, két leánya, Jolán  
 és Klári, ez utóbbi férjhezett Köpf Kálmánné,  
 veje Köpf Kálmán nyugalmazott pénzügyi  
 tanácsos, unokája Franci, testvérei, sógora  
 László Izidor nyugalmazott táblabíró és an-  
 nak neje, született Neumann Cöli, valamint  
 nagy rokonsága. Résztétel fogadja azonban  
 halála híre sok ezer volt beteget és nagyszá-  
 mu tisztelője is. Temetése holnap, vasárnap  
 délelőtt fél tizenkét órakor megy égre a  
 gyászszókból.

## Megindult a villamos ringliszpil

A Coroana-utca tegnap este tizenkét órá-  
 ra, a kíséretek idején, elbucszott a villa-  
 mos vasutól. A villamos sinek nem nyögnek  
 többé a villamos kocsi kerekeinek sulya-  
 gát és mátlól kezdve kényelmesen nyújtózn-  
 nak, mint az olyan ember, akinek semmi  
 baja nincsen. A Coroana-utcai villamos si-  
 nek beburkolóznak a rozsdás barna köpe-  
 nébe és átadják magukat a megérdemelt  
 nyugalomnak.  
 Mátlól kezdve megindult városunkban a  
 halmis villamos ringliszpil. Tessék elkép-  
 zelni valahol a városi kertészeti telep táján  
 egy láthatatlan magas árbócot. Ez a ringli-  
 szpil tartó oszlópa. Ezen a ringliszpil nem  
 foól faragott lovak, elefántok, zsiráfok és  
 más alkalmatlanságok hordják körbe-körbe a  
 ringliszpil, hanem villamos kocsi. A  
 ringliszpil olyan nagy, hogy körülviszi az em-  
 bereket a félvárosban. A megállóhelyeken  
 a stokolnak rövid időre ezek a ringliszpil-  
 vilmosok és a kalandosok biztatják a nyájas kö-  
 nösöket: „Tessék lehet, folyvást, katonák  
 mestertől lefelé és kis gyermekek a felét  
 zetik!” Máris látható, hogy a villamos-  
 ringliszpil jó üzlet, mert a két irányban kö-  
 rülfutó tiz kocsi állandóan töltöt.

## Ügyvédi tanácsokat adott a jogtudó suszter, amiből majdnem baj lett és most máv megmarad a kaptafánál

A helybeli törvényszék most foglal-  
 kozott Ciurescu Traian chisetau ci-  
 pész ügyével, aki zugügyvédeskedéssel  
 vádoltan került a bíróság elé. A tárgyalá-  
 sáson kiderült, hogy az élelmes suszter  
 egyben prédikátora az ótestamentumi  
 szektának is. Ciurescu tagadja a vádat  
 és azzal védekezett, hogy csupán kéré-  
 nyének megírásánál segédkezett egyes-  
 seknek, de munkájáért pénzt nem kap-  
 tott. Elmondotta, hogy két törvény-  
 könyve is van és azok utasításai nyomán  
 adott tanácsokat a hozzá fordulóknak,  
 de azoktól sem pénzt, sem élelmi-

szereket nem fogadott el. A tanuvallo-  
 másokkal sem lehetett igazolni, hogy a  
 suszter tanácsaiért pénzt kapott volna,  
 mire a törvényszék bizonyítékok hiányá-  
 ban felmentette. K ö r n e r J ö z s e f d r.,  
 aki az ügyvédi kamara képviselőjében  
 vett részt a tárgyaláson, kijelentette,  
 hogy nem jelent be felebezést, ha a  
 vádlott ünnepélyesen megígéri, hogy  
 szigorúan a kaptafánál marad és nem  
 ártja be magát többé az ügyvédi foglal-  
 kozásba. Ciurescu Traian erre ígéretet  
 is tett, mire a felmentő ítélet jogerőre  
 emelkedett.

Hanem azért nagyot néztek ma reggel a  
 reyer-utca jámbor lakosai. Kétszer is meg-  
 örszölték a szemüket, hogy teljesen elker-  
 essék onnan az álmot. Csodák csodájára  
 megjelent utcájukban hármas villamos.  
 Biztosan eltévedt, szegény, mondták és csak  
 később eszméltek rá, hogy ez a dolgok új  
 endje. No, de a keites számú villamos ko-  
 cis is bámészokdta ma reggel, amikor  
 néglátták új kiindulási pontjukat, a jár-  
 ránkórházat és végállomásukat a pályaud-  
 var. Egyiket sem látták eddig. Bizonyosan  
 szebbnek is találják, mint a buziási ut végét  
 és a szük Preyer-utcat, ahol a villamos kocsi-  
 nak nagyon kell vigyázni, hogy neki ne  
 menjen a falnak. A négyes és ötös villamo-  
 sok elégedetlenekek, mert velük nem történt  
 semmi változtatosság. Az egyes is morog egy  
 kicsit, mert se új kiindulási pontot, sem új  
 végállomást nem kapott. De azért hangosan  
 nem akar zúgolódni, nehogy büntetésből  
 Fratelára járassák. A hetes villamos kocsi-  
 kat ma éjjel éppen úgy talónba tették, mint  
 kártyázók a makkhetest. **Kolum Bácsi.**

## Beiktatták a városi ideiglenes bizottságot, de az egyik alpolgármester nem fogadja el a megbízalását

A városházán tegnap délelőtt tiz óra-  
 kor ment végbe az új ideiglenes bizottság  
 beiktatása. A beiktatást Nistor Di-  
 mitrie dr. vármegyei prefektus végezte.  
 Jelenvoltak az egyes városi ügyosztályok  
 vezetői és a vállalati igazgatók. Az ideig-  
 lenes bizottság tagjai közül megjelentek  
 Coma n a Augustin főpolgármester, Olariu  
 Petre és C a t a l i n Teodor alpolgár-  
 mesterek, Golumba Traian, Mioc Vasile,  
 Cioban Ludovic, Farcasanu Nicolae és  
 Schmitz Ferenc dr. Távol maradtak Mile-  
 tici Alexandru alpolgármester és  
 Giurcaneanu bankigazgató. Mile-  
 tici Alexandru dr. közegészségügyi ve-  
 zérfelügyelő különben tegnap délelőtt le-  
 vélben jelentette be Nistor prefektusnak,  
 hogy a kinevezést nem fogadja el, mivel  
 minden idejét lefoglalja orvosi működé-  
 se. Giurcaneanu, a Banca Romaneasca  
 helybeli fiókjának igazgatója pedig csak  
 abban az esetben marad az ideiglenes bi-  
 zottság tagja, ha megkapja intézeti köz-  
 pontjának hozzájárulását, amely eddig  
 nem érkezett meg.

lenes bizottság tagjai letették Nistor dr.  
 prefektus kezébe a hivatalos esküt, mely-  
 nek szövegét utána alá is írták. Nistor  
 prefektus azután beszédet intézett az ide-  
 iglenes bizottság tagjaihoz és kérte őket,  
 hogy lelkiismeretesen dolgozzanak a váro-  
 s érdekeiben.

Coman Augustin főpolgármester hang-  
 sulyozta, hogy a bizottság régi és új tag-  
 jaival együtt a jövőben is lelkiismerete-  
 sen fog a város érdekeiben dolgozni. Kö-  
 szönetet mondott az osztályfőnököknek,  
 vállalati vezetőknek és tisztviselőknek  
 eddigi munkájáért és ezt a támogatást a  
 jövőre is kérte. Köszönetét fejezte ki a  
 sajtónak is, amely tárgyilagos bírálatá-  
 val és hozzájárulásával szintén támogatja  
 a város vezetőségének munkáját. Table  
 Nicolae dr. főjegyző a tisztviselői  
 kar nevében biztosította az új ideiglenes  
 bizottságot hathatós támogatásáról.

A beiktatás ezzel véget ért. Utána Nistor  
 prefektus értekezletet tartott az ide-  
 iglenes bizottság tagjaival. Rámutatott  
 a Tomescu-féle jelentésre, amely meg-  
 állapította, hogy a városi mozi, a téglá-  
 gyár, a tejközpont és a gázgyár deficitel

**AZ OLASZOK ISMÉT BOMBÁZTAK AZ  
 ABESSZIN FŐHADISZÁLLÁST.** A kelet-  
 afrikai harcstérrel érkezett jelentés szerint az  
 olasz repülőgépek tegnap újból bombázták  
 Dessiet, az abesszinek főhadiszállását. Az  
 olasz bombák a városban nagy kárt okoz-  
 tak. Az olaszok a levegőből több környékbeli  
 falura is dobtak le bombákat, amelyek min-  
 denütt nagy tüzeket okoztak. Az olasz főha-  
 diszállás újabb jelenté, hogy a szomáliai  
 fronton Ballei község határában az olasz ka-  
 tonák megtámadtak egy visszavonulóban  
 levő abesszin csapatot, amelyet megver-  
 tek. Ezen alkalommal az olaszok az abesszi-  
 lektől fegyvereket zsákmányoltak, amelyek  
 majdnem mind angol gyártmányúak.

# HIREK

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

### Romániában:

**Magánosoknak** egy hónapra 70, negyed-évre 200, félévre 380, egész évre 750 el.  
**Nyugdíjasoknak** egy hónapra 60, negyed-évre 160, félévre 300 egész évre 600 lel.  
**Hatóságoknak**, közhivataloknak és köz-füzeteknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lel.

### Magyarországon:

**Magánosoknak** egy hónapra 4, negyed-évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.  
**Nyugdíjasoknak** egy hónapra 3, negyed-évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

### Telefon:

—52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—42

„Jemesvarer Zeitung” nyomda nyomasa.

## Patikák éjszakai szolgálata

Február 10-től február 16-ig városunkban a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

**Az I. kerületben** a Regele Ferdinand bulvardon levő Saluator-gyógyszertár.

**A II. kerületben** a 3 August-utcában levő Löw-gyógyszertár és a Dorobantilor-uton levő Meiszner-gyógyszertár.

**A III. kerületben** a Doja-utcában levő Róth-gyógyszertár.

**A IV. kerületben** a Preyer-utcában levő Ungváry-gyógyszertár.

**A V. kerületben** Kóváry—Chioreanul Iosif gyógyszertára és Frateliu. Panajoth Ernő gyógyszertár állandó éjszakai szolgálót tart.

## Ötven évig készült szőnyeg

Egy bolgár kereskedő felesége, Ladmilla Popova a 72 esztendőskorában, most fejezte be egy hatalmas perzsa szőnyeg szövését. Ladmilla Popova kerek 50 esztendővel ezelőtt, amikor férjhez ment, kezdte el a szőnyeg készítését. Mint jómódu kereskedő felesége, minden idejét a szőnyegszövésnek szentelhette, ennek ellenére ennek az egy darabnak az elkészítése teljes 50 esztendőt vett igénybe. A szőnyeg 54 négyzetméter nagyságú. Ladmilla Popova a legismertebb perzsa szőnyegkészítővel lépett érintkezésbe, hogy a legfinomabb, legtartósabb és emellett színtartóbb anyagot szerezzze be. A hatalmas szőnyegnél így nemcsak a munka nagyrészt, hanem egész kis vagyona maga az anyag is. Természetesen nemigen talal olyan meccánást, aki ezért az egy évet felölő művészi munkáért a kellő ellenszolgáltatást meg tudná adni és így elhatározta, hogy halála után a szőnyegot a szófiai nemzeti múzeumnak adományozza.

**— Carol király visszaérkezett Párisba.** Carol román király tegnap normandiai utjáról visszaérkezett Párisba. Valószínű, hogy még egy-két napig mint magánember a francia fővárosban marad. Nem lehetetlen azonban, hogy ezen idő alatt egyes diplomátákat mégis kihallgatáson fogad.

**— Tarpanozzon minden reggel Tarpan hajcsappal,** minden lesz korpás a feje, nem hull a haja.

**— Egyházi zene a székesegyházban.** Hatvanad vasárnapján a délelőtti tíz óra kezdődő nagymisén a székesegyház ének- és zenekara Schildknecht József Sub tuum praesidium-miséjét adja elő. Változó részek Griesbacher, Leitner, Schiffels műveiből.

## Bucsu az öreg Vigadótól

Bucsut mondhatunk végleg városunk egyik legszebb, leghatalmasabb épületének. Átalakítják, régi formájából, régi rendeltetéséből kivontatják az öreg Vigadó palotáját. Sajnáljuk nagyon, mert igazán monumentális épületekben nem igen bővelkedik Timisoara. Tulajdonképpen csak három építkezése szól a művészi halhatatlanságnak: a legtisztább barokk Dóm-templom és az ugyan-csak legtisztább renaissance megyeháza és Vigadó, amelynek szépsége homlokzata a nem szűnő egyéni átalakítások szomorú sorsára jutott. Jelen formájában például úgy hat ez a homlokter, mint az Egyiptomi sir- emlékek című látványos mozdárab egy kulisszája. Mindörökké tönkretéve az épület külsején a renaissance-gondolat finom egysége és ha netalántán majd valakinek eszébe juthat oldalt is valamely egyéni átalakítást eszközölni, akkor megérjük, hogy a legkülönbözőbb stílusokat tanulmányozhatják majd az ó-egyiptomtól máig ezen az esztétikailag szerteszabdalt palotán az építészet fejlődése iránt érdeklődők. Különösen időszerű ezt megemlíteni most, amikor azt halljuk, hogy a Vigadó termét is átalakítják és megnagyobbítják. Szinte borsózik a hátunk, ha elgondoljuk, hogy ezeket a gyönyörű szép arányokat, ezt a befejezett tökéletességet megbolygassa valaki, hacsak nem a tisztelt restaurálás formájában, hogy megörizzen és átmentsen. Lehet-e szebbé tenni azt, ami a maga korában a maga izlésuralmának még forró élettelen levdenségében legszebbnek sikerült? Hiszen minden méternyi tércsere, minden elvett oszlop végzetesen tönkretelheti azt az elbájoló művészi hatást, amely a teremtő zsenialitás legapróbb részletekig is elgondolt szuverén törvényszerűségeiből árad. Remekművi arányokat megbontani legalább is olyan veszedelmes feladat, mintha valaki elhatározná, hogy ő még egy pár alakkal megtold, mondjuk, egy Rubens-

képet. Félünk, ha alakítgatni kezdik, hogy a színházi homlokzat sorsára jut majd a szépséges Vigadó-terem is. Vannak azonban gyakorlati megfontolások is, amelyek miatt szomorúan kell tudomásul vennünk a Ferdinand-szálloda átalakítását. Ennek az épületnek az volt az eredeti rendeltetése, hogy szálloda legyen. És úgy a helyi, mint a városon átutazó közönség még máig is, sőt a messze jövőben is élvezhetné azt a valóban nagyuri gondoskodást, ahogy a központban mindent, de mindent meg lehetett találni. Szobák, hangversenyterem, télikert, kávéház, ráadásul kisebb-nagyobb helyiségek tömege. Még csak egy fűrdőt kellett volna létesíteni és előkelő nemes kereken mindent megtalálhatott volna itt a legkényesebb izlésű, legkényelmesebb vendég is a nemzetközi óriás szállodák útjára, ahonnan a lábát sem kell kitennie, mert a hangverseny-től és a színházról kezdve helyben kaphatott volna meg mindent. A szobák modernizálását igen könnyen meg lehetett volna csinálni, trafik, szalókok, kozmetika, minden, amit a mai ember kíván, könnyen lett volna létesíthető ebben a társadalmi és idegenforgalomra teremtett palotában. Mer hogy a vendégfogadásnak egy modern palotáját lehetett volna a Ferdinand-szállóból csinálni, az bizonyos. És a vendégek híriül vihették volna a szélrózsa minden irányában, hogy micsoda modern vendéglátásra felkészült város a Bácság fővárosa. Szép a könyvtár és szép a muzeum is, de a könyvet és az emlékeket el lehetett volna helyezni másutt is, különösen az előirányzott négyévfél millióból, amelyről azt hisszük, hogy nem utolsó szó még a költségvetésben. A szállodát azonban meg lehetett volna hagyni szállodának, hogy kész, mindenirányú adottságaival egy anyagilag, mint az idegenforgalom presztízse szempontjából megújodva bőségesen kamatozzon megnagyobbodott városunknak. (Flaneur)

### — Az önkéntes apalónók vizsgálja.

Az országos Vörös Kereszt Egyesület helyi fiókjá értesíti az önkéntes ápolónői tanfolyam résztvevőit, hogy az évi vizsgát március 2., 3. és 4-én tartják meg a katonai kórházban. Ezen időpontra naponta lehet jelentkezni a tanfolyamra és a gyakorlati kiképzésre.

### — A helybeli református templomban

február 16-án, vasárnap délelőtt, a rendes időben, istentiszteletet és prédikációt tartanak, amely alatt a templomot fűtik.

## Divatselymek

külföldi és belföldi gyártmányok, óriási választékban olcsó engros-árakon

**DORNHELM JENŐ R. T.**  
 nagykereskedésében  
 I. ker. Duca-körut 3

### — Megtört a kemény hideg.

Tegnap városunkban tulnyomóan borús időjárás volt, amelyet csak időnkint váltott fel némi napsütés. Reggel hét óra körül még 7 fok hideg volt, de a hőmérséklet egyre emelkedett és délután négy óra körül a hőmérő már 3 fok melegt mutatott. Este tíz óra körül még mindig 1 fok meleg volt. A meteorológiai intézet jelentése: Élénk nyugati és északnyugati szél, néhány helyen, leginkább északra, havazás, a hőmérséklet csökken.

### — Hadirokkantak közgyűlése.

A hadirokkantak, hadiözvegyek és hadiárvaik egyesületének timisoarai fiókjá, holnap, vasárnap délelőtt fél tíz óra körül a III. kerületben levő Stör- vendéglő nagytermében tartja évi rendes közgyűlést, amelyre az összes tagokat meghívják.

### — Habsburg Ottó részvéte Sándor Pál özvegyének.

Habsburg Ottó királyfi megbizta Sigray Antal gróft, hogy Sándor Pál képviselő elhunyt alkalmából az özvegynek fejérze ki részvétét. Sigray gróf a megbízásnak eleget tett és az özvegyhez intézett levelében közli, hogy megbízás alapján II. Ottó király részvétét tolmácsolja.

### \* Orvos az őserdőben.

Albert Schweitzer: Orvos az őserdőben c. műve méltán keltett nemcsak az orvosok, hanem az egész kulturvilág körében méltó feltűnést. Világszerte ismert orgonaművész, egyetemi tanár volt Schweitzer és pályáját elhagyta, hogy kórházat rendezzen be a trópusi erdők mélyén az elhagyott afrikai törzsek számára. Páratlan érdekességű könyvében megrázó élményeiről számol be. A „Világjárók Utazások és Kalandok” sorozatának egyik legújabb kötete, amelyet Klopstock Gizella fordított le kifogástalanul magyarra és a Franklin-Társulat kiadásában jelent meg, 17 műmelléklettel, 167 lapon. Ára 112 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje a Franklin újdonságok jegyzékét.

## ANGLIA KATONAI EGVEZMÉNYEK AKAR KÖTNI EGYIPTOMMAL.

lentették, hogy Anglia és Egyiptom között tárgyalások indulnak meg szőnyeg megkötésére. Ezek a tárgyalások nap mulva kezdődnek. Ugy tudjuk, hogy Anglia katonai egyezményt akar Egyiptommal kötni. Az angol kormány legfőbb törekvése, hogy Egyiptomból kielőn megvéddesse az Indiai vezető utat és ezért szerződésileg akármilyen biztosítani az egyiptomi angol helyőrségek megerősítését.

— Az abnormis időjárás áldozatai. Angliában a legutóbbi fagyhullámmal: negyven nyolc emberélet esett áldozatul. Ezek közül huszonkét ember megfagyott, tizennyolc vízbe fulladt, nyolc pedig a hideg miatt következett forgalmi baleseteknek lett áldozata. Az anyagi kár a fagyhullám és a hóhar következtében két millió font, Törökországban a legutóbbi napokban a viharok következtében hetvennyolc ember vesztett életét.

— Székelési zavarok, vastagbélhulladék, puffadság, félelemérzés, bódultság, migén és általános rosszullét esetén a rendkívül enyhén ható természetes „Ferenc József” keserűviz a gyomor és a bélcsatorna tartalmát gyorsan kiüríti, a bélmirigyek működését élénkíti, a vérkeringést előmozdítja, tartós megkönnyebbülést szerez. Az orvosok ajánlják.

### — Bulgária és a Balkán-szövetség.

A Népfreie Presse szófiai tudósítója azt írja, hogy Bucurestiben megindultak a tárgyalások azon kérdések megoldására, amelyek megakadályozták a Bulgáriával való kapcsolatok kimélyítését. A bécsi lap bulgáriai tudósítója úgy látja a helyzetet, hogy ezen kérdések megoldása révén Bulgária csatlakozhat a Balkán-szövetséghez. A torinói Stampa azt írja, hogy Boris Karaj párisi látogatása után nem valószínű, Bulgáriának a Balkán-szövetséghez való csatlakozása, a visszautasítja az érdekeivel ellentétes blokk és szövetségben való részvételét.

## Farsangi naptár

**Február 15:** A Filharmonia daleyeg farsangi estélye az Utazó Kereskedő Egyesületének helyiségében.

**Február 15:** A Katolikus Ifjúsági Egylet álarcosbálja, saját helyiségében.

**Február 15:** A Magyar Párt mehadtagozatának bálja a Gimpel-vendéglőben.

**Február 15:** A lugoji magyarság bálja a Dacia-szállóban.

**Február 15:** A jimboliai Iparos Egyesület bálja a Michels-szálló nagytermében.

**Február 15:** A detai repülőegyesület bálja a Bellavista-szálló termeiben.

**Február 22:** Magyar ifjak álarcosbálja a Magyar Házban.

**Február 22:** A Magyar Párt romtagozatának bálja a Forgács-féletermében.

**Február 22:** Ciacován a Sipos-féle vendéglőben a gazdakör táncmulatsággal egybekötött műkedvelői előadása.

**Február 22:** A caransebesi filharmonikusok jelmezes álarcos bálja.

**Február 22:** A sannicolaul marei Dacia és Közművelődési Egyesület álarcos jelmezbálja.

**Február 22:** A Lipovai Polgári Dalkör műsoros estje a Japán-teremben.

**Március 3:** Pincérek bálja a volt Ferdinand-szálló termeiben.

**Kék-fehér Purim-Bál márc. 7-én**

Figyelje közleményeinket a Vigadóban



— Felmentették a Curierul Bancar két vezetőjét a család vádjá alól. A törvényszék tegnap hirdette ki ítéletét a Curierul Bancar nevű pénzügyi vállalkozás két vezetője, Friedmann Pál és György Ignác ügyében. Friedmann Pál és György Ignác ellen különböző értékpapírok eladásából kifolyólag család miatt indult meg az eljárás. Több tárgyalás után a törvényszék mindkettőjüket felmentette a vád alól. A felmentő ítélet ellen Catalina ügyész felebbezést jelentett be.

— Régi bányai család sarjának halála. Budapesten Tulics László, nyugalmazott ezredes, ötvenhat éves korában hirtelen meghalt. Tulics ezredes fia volt néhai Tulics György egykori jimboliai főszolgabírónak. A háború alatt az aradi 33 gyalogezredben mint kapitány szolgált. Az impériumváltás után Magyarországra repatriált és belépett a hadügyminisztérium szolgálatába, ahol mint ezredes két év előtt nyugalomba vonult. Azóta feleségével, született Szörényi Renátával Budapest környékén levő birtokán élt. A gyászolók között vannak a Bánságban a Tulics, Kremling és Radonics családok is.

— Bezárt görög katolikus felekezeti iskola. Careiben felsőbb rendűre bezárták a görög katolikus felekezeti ruhthén elemi iskolát. Az intézkedés oka az volt, hogy az iskolában mellékantárgyként a magyar nyelvet is tanították. Az iskolafentartó egyház lépéseket tett a rendelet visszavonása érdekében.

## Akar Ön ingyen

az idén is egy elegáns díőfahálószoba tulajdonosa lenni??

Akkor keresse fel minél előbb a „Cooperativa Constructia și Mobila Moderna” (ezelőtt Ecker) bútortulajdonosát, ahol a nyereménytárgyakat és a játékterveket megtekintheti, ahol arról is meggyőződhetik, hogy az 1935-ben kiadott hálószobát az 5. sz. sorsjeggyel tulajdonosa nyerte meg.

— A villamosvasut vonalának meghosszabbítását kéri. A Coroana, valamint a csatlakozó utcák, továbbá a Schnapp-telep, a III. kerületi szőlők és a Besseney-telep lakossága a város vezetőségéhez memorandumot intézett, melyben a Coroana-utcai villamos vonalnak a Buzdugan és a Brancoveanu utcákon keresztül a IV. kerületi katolikus templomig való meghosszabbítását kéri. A memorandumot Subtire Jonel dr. ügyvéd vezetésével ma délelőtt kiadta át Coman Augustin főpolgármesternek.

— Külföldi művészek működési engedélye. A belügyminisztérium rendelete alapján ezúttal a külföldi művészek beutazási és működési engedély iránti kérvényeket kötelesek közvetlenül a belügyminisztériumhoz intézni. A belügyminiszter a kérvényt azután véleményezésre kiadja a színészeti vezérfelügyelőségnek.

— Csak sohasem látnék frissen nyíló orgonát. — Várady Aladár tangósláger Moravetznél kapható.

— Koldusasszony rejtélyes halála. A helybeli kórházba néhány nap előtt beállítottak egy asszonyt, akit a rendőr eszméletlenül talált az utcán. Az asszony tizenkét órával később, anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna, meghalt. A haláleset gyanusnak tűnt fel és ezért a rendőrség kérte a holttest felboncolását. Vascan Dimitrie dr. törvényszéki orvos végezte a boncolást és a koponyán mély sérülést talált. Lehetséges, hogy az asszony bűnténynek esett áldozatul és ezért tovább folytatják a vizsgálatot. Az iratok alapján megállapították, hogy Demeter Margitnak hívták és ötvenhárom éves volt. Valószínűleg koldulással tengette életét.

# Színház — Mozi

## Három előadás lesz vasárnap a magyar színházban

Vasárnap délután három órakor az Egy görbe éjszaka című kedves, hangulatos operett kerül ismét színpadra, amelyet a bemutató óta nagy sikerrel játszanak a magyar színházak. Az Egy görbe éjszaka kitűnő szereposztással megy vasárnap. Hienz Helly, Gábor Mara, Dálnoky Dudus, Dr. V. Hegyi Lili, Felhő Ervin, Székely Bálint, Kozma és Kovács játsszák a főszerepeket.

Vasárnap délután 6 órakor Emmet Lavery hatalmas színpadi műve, Az Ur katonái kerül első ízben délutáni bemutatásra. Ennek a forradalmi sikerű világműnek első előadását a színházi közönség meglehetősen lankh érdeklődéssel fogadta ugyan, de reméljük, hogy ez a közömbösség a művészetért lelkesedő közönség részéről csak esőkevénye annak az elidegenülésnek, amelyet az utóbbi időkben előadott kétes értékű darabok váltottak ki belőle. Ezúttal azonban a magyar színház teljes mértékben eleget tett kulturkötelességének, amikor a lehetőség tőleltes rendezésben színpadra hozta a világszerte áttűtő sikert aratott színpadi művet. Az Ur katonái az utóbbi évtized legértékesebb színpadi műve, amely mellett egyetlen kultúrember sem haladhat el érdeklődés nélkül.

Vasárnap este 9 órakor csak felnőtteknek a Leányálom című francia vígjáték van műsoron. A darab ismét elsőrendű szereposztásban kerül színpadra.

A színház legközelebbi ujdonságai. A magyar színház jövő heti műsorán szenzációs

— A Testvérszív asztaltársaság holnap, vasárnap délután négy órakor a IV. kerületi Gelu-utca 1. szám alatti helyiségében tartja rendes évi közgyűlését, amelyre a tagokat ezúttal is meghívják.

— Felozlatott községi tanács. Chrestur timistorontali község választott tanácsának két tagja egymással rokonságban állott, ezért is sorsdöntés útján az egyiknek mandátumát megsemmisítették. Ez a volt tanács tagja erre a revíziós bizottsághoz fordult, amely a községi tanács megalakítását megsemmisítette. Ez ellen viszont a sannicolaumarei főszolgabíró a legfelső revíziós bizottsághoz felebbezett, amely megállapította, hogy a főszolgabíró nem volt jogosult a felebbezésre és kimondotta Chrestur községi tanácsának felozlatását.

— A caransebesi filharmonikusok egyesülete február 22-én este fél tíz órai kezdettel a caransebesi Zöld fa szálloda nagytermében jelmezes, álarcos bált rendez. A nagyszabású mulatság sikere érdekében kéri, hogy a vendégek minél nagyobb számban jelenjenek meg jelmezben. Beléptidij személyenként negyven lei.

ujdonságokat találunk. Kedden este színpadra kerül a Vallomás című színmű, amely Meller Rózi, az Irja hadnagy világhíressé lett szerzőjének legújabb darabja. A magyar színház másik szenzációja a Nászut Bécsbe című operettpremier, amelyre nagy igyekezettel készül az együttes.

Ladányi Imre harmincöt éves színészi jubileuma. Ladányi Imre, az österehetségű drámai erejű nagyszíni színész, sikereiben gazdag művészi pályafutásának harmincöt éves jubileumát üli legközelebb és ez alkalommal ismét a közönség elé lép a városi színházban. Az előadás napját rövidesen közöljük.

### A magyar színház heti műsora:

Vasárnap délután 3 órakor: Egy görbe éjszaka.

Vasárnap délután 6 órakor: Az Ur katonái.

Vasárnap este 9 órakor: Leányálom.

Kedden este 9 órakor: Vallomás.

Szerdán este 9 órakor: Érettségi.

Csütörtöktől kezdve: Nászut Bécsbe.

Vasárnap délután 3 órakor: Viki.

### Mozik műsora:

Szombat, február 15.

Apolló-mozi: Viktória.

Capitol-mozi: Örökké szeress.

Select-mozi: Viktória.

Forum-mozi: Charley néni.

— Gyorsíró tanfolyam. A Magyar Leányegylet helyiségében megkezdődött a gyorsíró tanfolyam. A legközelebbi óra kedden, a hó 18-án este hét órakor van. Jelentkezéseket még elfogadnak ugyanott, azokivül Stachler Ádám divatüzletében, Bul. Carol.

— Levegőbe repült egy konzervgyár. A csikágói vágóhídi telepen az egyik konzervgyárban felrobbant egy hidrogéngép. A konzervgyár romba dőlt és negyven munkást maga alá temetett. A mentési munkákat megindultak.

— Állásába visszahelyezett kisebbségi tisztviselő. A clujai ítélőtábla mint közigazgatási bíróság hat kisebbségi tisztviselő ügyét tüzte ki tárgyalásra, akiket a román nyelv elégtelen tudása miatt elbocsátottak. Az ítélőtábla ezek közül csupán Konrad Gusztáv sebesulasesci anyakönyvvezetőt ügyét szabta le, a többi ügy tárgyalását elhalasztották. Konrad Gusztáv a tárgyalás során a hozzáintézet kérdésekre folyékony, szabatos és hibátlan románsággal válaszolt. A bíróság rövid tanácskozás után kihirdette ítéletét, amely szerint Konrad Gusztáv anyakönyvvezetőt állásába visszahelyezi.

# Sport

## Ping-pongverseny a Magyar Házban

A magyar ifjúság sportszakosztályának holnap, vasárnap délelőtt fél kilenccel kezdettel a Magyar Ház nagyteremben rendezi meg házi ping-pongversenyét. Az első és másodosztályú versenyzők részére kiírt versenyek győztesek és másodikat kapnak. A házi verseny győztese után hármass csapatverseny nyolitanak le a II. kerületi római katolikus ifjúsági egyesület csapatát. A verseny iránt érdeklődőket ezúttal meghívják.

## Beállított Európa-rekord

Fischer, a kitűnő német gyorsúszó Kasselen beállította Csikó Imre eredményű százméteres gyorsúszó Európa-rekordját. Fischer eredménye azonban nem hitelesítik, mert a Kassel medence csak huszonöt méteres, ezzel szemben szabályos 50 méteres medencében érte el rekorderedményét.

## A fekete boxcsoda körül

Amerika sportköreit élénken foglalkoztatja Mike Jakobs, a világhíres boxmenedzser és Joe Louis impériójának kijelentése, amely szerint Max Baer világbajnok, Amerika legelső véncé megunta a titlenséget és mielőtt bizonytalanságba kerülne, majd visszacsatlózik a ringbe. Max Baer reaktiválására ugyan azért volna szükség, mert Schickel után nem lesz ellenfele Joe Louisnak és nem akarják, hogy Joe Louis mint néger világbajnok legyen. Amerikai boxszakértők szerint, ha Max Baer komoly életet folytat és szorgalmasan készülődik, újra az a nagy boxoló lehet aki volt és ebben az esetben ő lenne egyetlen, aki komolyan szembeszállhatna a fekete boxcsodával.

— Sirkövet gyorsírással. Londonban jelentik: Az amerikai gyorsírók klubjának egyik vezető tagja nemrég meggyilkosította a klub elhatározta, hogy a kiváló gyorsíró emlékére sirkövet állíttat, amely emléksorokat gyorsírással íratja fel.

\* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja kényelmét. Leszállított áralap előfizetőinek 20 százalék engedménnyel.

— Halálra ítélt orosz ellenforradalmár. Moszkvából jelentik, hogy a romániai bíróság halálra ítélte Neforov vasuti raktárfőnököt és társát, míg másik kilenc vádlottat a romtól tíz évig terjedő fegyházbüntetéssel sújtottak. Az ítéleteket az elítéltek, hogy ellenforradalmi tevékenységüket fejtették ki.

\* Wolfgang Goetz: A német nép története. A német nép története a germán őskortól kezdve a Harmadik Birodalomig káprázatosan színes és egyben szövényes kaleidoszkópja a törzsi, nemzeti, eszmei és osztráküdelmeknek. Az ellentéteknek ezt a zódását közös nevezőre hozni majdnem lehetetlen. Mégis sikerült ez Wolfgang Goetznek, aki amellet, hogy kiváló történelmi író és igaz művész is. A német nép története műveiben ezer kavargó jelenetben a német drámáját éljük át. Goetz nem hisz senkinek, tud méltatlanodni, csufolkorholni. Tud átkozódni is. Legendákát páz meg, évszázadoktól szentesített előítéletek leplez le, de áhitatossá alakul a hős, mikor a német szellem igazi képviselője szól. A pompás kötet rendkívül sűrű, töredék szedéssel 430 lap, pompás vászonkötésű 158.— lei, minden könyvkereskedésben, repagánál Cluj. Kérje az Atheneum szenzációk teljes jegyzékét.



Flóküzllet: Principale Carol, Bulev. Berthelot 31 (Bejárát Str. Văcărescu Iancu)

## A sodronykerítések

pótolhatatlanok. Ha ilyet készít, sok kártól és bosszankodástól mentesül. Nem kíván festést, mert horganyzott. Nem rothad, gvenge oszlopok használhatóak, szakértelem nélkül szerelhető és rendkívül olcsó. Árjegyzék és mintákkal szolgál.

Bozsák M. és Fia R.-T. sodronykerítésgyára, Timişora II, Str. Gloriei 10.

Nagy készlet, olcsó árak. Telefon 3-88

# Közgazdaság

## Sürgősen be kell fejezni a felebbezés alatt álló adóügyeket és adóhátralékot az új évre átvinni nem szabad

A pénzügyminiszterium rendeleteileg a pénzügyigazgatóságokkal, indokoltan, hogy a felebbezés alatt álló adóügyeket sürgősen fejezzék be, mert a késedelem miatt az adóbehajtás nem lehet hatékony. Ugyanis, amíg jogerősen nem emyert az adóösszeg megállapítását, addig az adóhivatalok nem tudják, hogy mely adót hajtsanak be. Ha többet hajtnak be, mint amennyi majd jogerőre válik, akkor a túlfizetés esetei keletkeznek, ami felesleges munkát ad a különböző hatóságoknak. Rendeletileg közölte a pénzügyminiszterium azt

is, hogy ez év március 31-ig az 1935. és 1936. évi összes adókat és különböző adóilletékeket be kell hajtani és a jövő költségvetési évre semmit nem szabad hátralékként átvinni. A pénzügyigazgatóságok, valamint az adóhivatalok vezetői személyileg és anyagilag is felelősek a mulasztásokért vagy engedékenységért. A pénzügyminiszter kötelességükre teszi az adókihívási és behajtási pénzügyigazgatóságoknak, hogy egész személyzetüket bocsássák az adóbehajtást intéző főtisztviselő rendelkezésére.

## A repülőbélyeg hiánya miatt negbirságot cégeket az ítélőtábla felmentette

A múlt év ujesztendéjének napján, ismeretes, számos cégnek súlyos károgról szóló kihágási jegyzőkönyvet készítettek azon a címen, hogy a repülőbélyeg ellenőrzése alkalmával az ellenőrzéssel megbízott közeg megállapította, hogy a cégek egyes okmányokat nem láttak el megfelelő repülőbélyeggel. Ezek a bírságok ezer leitől tízezer leig terjedtek, sőt egyes esetekben 20.000 és 5000 leire is rúgtak.

A Kereskedők Egyesületében az érdeklő kereskedők ezeket a súlyos bírságokat választmányi ülés keretén bebiztosították és az érdeklő cégek

az egységes jogorvoslat érdekében az egyesület keretén belül szervezték meg jogi védelmüket. Annak idején ezen tárgyilagosságot miatt egyes kivülálló személyek igyekeztek az egyesületnek kellemetlenséget okozni, ezen kísérletük azonban eredménytelen volt. Ezen repülőbélyegbírságok ügyében különben a törvényszék a megbírálást cégeket kivétel nélkül felmentette. A törvényszék határozata ellen a repülésügyi alminiszterium felfolyamodással élt. Az érdekes felfolyamodás tárgyalása tegnap volt az ítélőtáblánál. Négy érdeklő fél ügyéről volt szó és

pedig Weisz Zsigmond 11.652 lei, T. A. Dezső 10.956 lei, a Record-cég 324 lei és Weisz Jacques 6264 lei bírságáról. A cégeket Körner József dr. ügyvéd, az ügyvédi kamara főtárgyalója képviselte. A tábla helybenhagyta a törvényszék határozatát és a repülésügyi alminiszterium felfolyamodását elutasította.

Javítják a külföldi vonatok csatlakozását. A román államvasutak és a magyar államvasutak megbízottai Clujon három napos megbeszélést folytattak. Ezen a megbeszéléseken szabályozták a curti, episcopiei és salontai határállomásokon a Románia és Magyarország között közlekedő vonatok csatlakozását. A tárgyalásokon a timisoari kerületi vasutagazgatóság megbízottai is résztvettek. A tárgyalások befejezése után mindkét részről kijelentették, hogy sikerült a különböző szempontokat az utazó közönség hasznára és melegegésére összeegyeztetni. A magyar vasutakat a cluj kerületi vasutagazgatóság látta vendégül.

Élénk a hetipiace forgalma. A tegnapi hetipiace élénk forgalmu volt. Az árak lényegesen nem változtak az utóbbi hét óta. A tojás darabját 1.30—1.40 leiert adták. Tejfel literje 30, juhturó kilója 28, tehénturó 8, vaj 60—80, alkacmez 40—42, virágméz 36, burgonya 3, vöröshagyma 5, fokhagyma 35, torma 10—12, aszalt szilva 28, szilvaiz 28, savanyu káposzta 10, üvegbe eltett zöldbab 10, gyalult főzeléktök 10, fehérbab 6—8, borsó 16, lencse 14, alma 10—20, paraj 8—10, élő ponty 45, harscsa 60, libahusok: melle 35, combja 25—30, háj 45, máj 80—150, libaprólék 18 lei kilónként. Üvegbe tett töltönivaló zöldpaprika hét darab 10 lei, savanyu ugorca darabja 1—1.50 lei. Vegyes zöldség kilója 5—6 lei.

Lanyha a buzapiac. A bánási gabonapiaceon a buza újból ellanyhult, de lanyha a többi gabonamű irányzata is. A piaci árak a következők: bánási buza 480, torontáli buza 490, tengeri 300, zab 350, takarmányárpa 310, tavaszi árpa 315, korpa 260, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 880, nagymalmi liszt 900, tökmag 760, napraforgómag 510, cirokmag 250, muharmag 600 lei száz kilónként. Lóheremag 33 és a lucernamag 31 lei kilónként.

### SZERKESZTŐI ÜZENETEK

N. J. Házastársól elválni csak bírői ítélet alapján lehet. Erre vonatkozólag be kell nyújtani a kérést a törvényszékhez. Az eljárás ugyanaz, akár fél évig nem éltek együtt a házastársak, akár husz esztendeig. Jelenlegi élettársától való gyermekei az ön halála esetén csak úgy örökölhetik a vagyont, ha ezt végrendeletileg hagyja rájuk, mert különben a vagyon törvényes házasságából való gyermekét illeti, ha ilyen van. Törvényes felesége is jogot formálhat a hagyatékra, ha nincsen másképpen intézkedő végrendelet. Leghelyesebb tehát, ha a válópert már most megindítja és annak kimondása után jelenlegi élettársával házasságot köt és gyermekeit törvényesíti.

### Café TERMINUS bár

februári új műsora:

**Duo Tallan**

akrobata atrakció

**Truppa Thomas**

komikus csoport

**A. John Johansen-görök**

mondain számai

**Trio Morris**

tánc- és énekművészek

és a többi magánzámok.

Kezdeté fél 11 órakor.

## Harag

Irta: BERÉNYI JÁNOS

Az öreg a felhőket méricskelté a szemével. Figyelemmel tartotta a gyereket is, a gyerekek a kocsihoz piszmozgott.

— Megest a városba mennének. Pedig...

Az égre pillantott. Erős délutáni fényesség lazsnakolja a felhőket. De csak költ belőlük a holnapi eső szaga. Az

szeméje közelebb botorkált a kocsihoz. Az asszony szeme már akkor köztük forogt, mint a karika. Folyvást lesett rá, percse se felejtette őket kettesbe. A

két hónapja nem mer az apja arcán nézni. Az öreg meg csak szótlanokor, ha esténként a másik szobából beledelmeskednek hozzájuk a fiatalok.

A nagy töprengésbe burkolja magát, szót se mukkan. Nyugodt pófékessel parancsolja ki, hogy ő semmit se tegyen a feszültségéből. A vihar mégis erdő, ha lassan is. Az egészben a menyecske a hibás, meg a lány. Igazában a

ny. Sehogyse akar megférni az ágyával. Az öregasszony minden napja ijedt, elponálló vigyázat mindenkire. Legkiált az embereket őrzi félszettel a

szobájában. Csuda, hogy elbirták eddig. Rossz nézni is. Mintha a kisgyerek

szisszafelé simogatja a macskát. Valahányszor egymáshoz közelít a két férfi, az öregasszonyban megvonaglik valami.

— Most. A nagy ijedség úgy imbovog a szívén, mint egy nagy vörös burok. És szalad ki, hogy közibük álljon, a szobákapnak.

Az ember szaporán pillogással hábor-

gatja a hajladozó fiut. Mintha nem is a Pista kése, hanem az apja szeme vakargatná a kerekére száradt sarat. Hogy az anyja is odalebben, még zavarodottabb lesz. A tarkója fülik attól a gondolattól, hogy nézik.

— Jóska hívott — magyarázza, amikor fölegyenesedik — köröztapának. Most oszt korocsomára kéne egy kis péz. Zabot vinnék be egy keveset.

Csendesen hozzátészi:

— Nem hinném, hogy eső legyen.

— De én meg azt vélem, — mondta tompán az öreg — de még ha nem vóna is, Pista fiam, a város ide harminc kilométer, tük meg má harmadszor hajtjátok a hétón a lovakat.

A gyerek fölnezz egy rövidest, abba hagyja a kocsisztogatást.

— Aztán a tél is korán ígérkezik. Sokat vittetek má a városba. Tavaszra hordhatsz mindent visszafelé kilójával. Dupla pézért.

— Hát jó. Akkor lemondok a Jósának.

— Mé mondanád le? Megígérted. Én csak azt emlegetem, hogy eső talál lenni. Tudod, hogy a Hókával bajos is. Köhög. Ha péz köll, oszt mindenképp el akarsz adni valamit, átveszem én. Itt oszt megleled, ha később szükségtek vóna rá.

— Nem bánom — mondta kedvetlenül a fiu. Majd megbeszéljük.

Befelé ballag a menyecskehez. Kisvártatva visszajön. Az öreg az udvar sarkában valami karónak alkalmas fadarabot háncsol. Kezében a balta. Az öreg asszony mellett felösködik, Seppeg. A

fiu feljűk lépked.

— Nem megyünk be — jelenti rekedten. Inkább is eladom a két birkát a szomszédnak. A zabot megörzöm. Tavaszra ugys lovat szörzünk. Elkel.

Az öreg elérti a célzást. Nyugodt pillantással mélyed a fia szemébe.

— Jó. Ha má annyira mehetnétek, van különkenyérre. Én nem ragasztalak ide.

Elfordul. Közömbösen faricskál tovább.

— Hanem hát, — küzködik sápadtan a gyerek — én nem gondoltam vóna, hogy ked édesapám ennyire hamis ember.

— Pista, te Pista, — sikong elványnyadt szájjal az asszony — mit mondasz má? Mi lélt?

Mellére szoritja a kezét. Most, most — gondolja és szédülni kezd. De a balta az ura markában eszméletre kényszeríti.

Az öreg egyszerre ejti le a karót is, meg a baltát is. Pár lépést tesz a gyerek felé. Majdnem mosolygósan hunyorit az arcába.

— Hallod-e, Pista fiam. Csak azt akarom a szemedbe böffenteni, hogy nem te vagy az első, aki ezt mondja nekem.

Megtörtént. Legényesen kihuzza magát. Peckesen ellépdél a ház felé. Ugy érzi, hogy ujjongani tudna, hogy a lelke olyan fehér, olyan könnyű lett ebben a percben, mint a hópihe.

A gyerek szólna valamit, de nem tudja, hogyan. Két szeme fényesen megfordul a fejében és szemével a kerítés, a kut, az udvar is. A lélekzet finom bilentyükön ugrál a torkában. Most már az

anyjára se mer nézni.

— Pista, hogy tetted má ezt — siránkozik az asszony — hát vót rossz dógod valamikor is melletünk?

Nem mondja tovább. A nagy gyerek elfordul. Szót se tud adni, talán érteni se. Ugy támolyog félre, mintha erősen ráijesztettek volna.

Az öreg asszony rózsét tördel a tüzre. Csak egy szót duruzsol a lelke: soha.

Megmaradt erejéből a csodálkozásra is kijut. Hát nem villant meg a balta, nem vágódott a fiu melléhez. Pedig má azt hitte. De talán így se jobb. Megint az

egy szó muzsikál. Néha úgy körülkeringőzi az agyát, mint valami fekete pille. És eszentul így lesz mindig. Ez az egy szó röpdös a tüzben, hóesésben, téli lámpagyújtásban, napsütésben, mindenben,

ami a szemébe viharzik. Engesztelés? Az urát puhitaná és a fiut ösztökélné, hogy kérjelje meg az öreget? Hiába, az egy szó a lelkük közt fog égni. A gyerek el-

megy, ünnepre el-ellátogat ide is, unokákat vezet elő, az öreg tölt a poharakba,

A beszélgetés igyekvő, vidám, hogy a végén annál szomorubbán lehessen elhallgatni. Pedig néha azt hiszik, hogy felejtve minden. Az öreg bólogat, segíti őket, jó hangon ad tanácsot a muhar behordására. De a szó csak annál szedet-

tebben széleskedik köztük: soha. Se, könny, se jószág, se bánat, se szóáradat nem mos le semmit a koporsóig. Az öreg-

asszony sirástalan szemekkel, mindenhez hozzákérgesedett arccal néz a füstbe.

Fonnyadt barna kezét a kendőjébe silylyeszi. Söhajt és beletörődik.

### Rádió

Szombat, február 15. Bucuresti. 6: A katonazenekar hangversenye. 7.15: Rádiózenekar. 8.15: A rádiózenekar hangversenyének folytatása. 9.15: Jazz-zene. 10.45: Vendég-lői szórakoztató-zene. 11.30: Sibiceanu zongoraművész. 12: Motcoi-zenekar. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, utána felolvasás. 1: Ének zongorakísérettel. 1.40: Hírek. 2: Rendőrzene. 3.40: Hírek. 5.10: Mese. 5.45: Hírek. 6: Mit üzen a rádió. 6.30: Cigánymuzsika. 6.45: Rádió a rádióról. 8: Gordonka zongorakísérettel. 8.20: Csevegés. 8.50: Hanglemezek. 9.10: Mozihercegnő, operettelőadás, az első felvonás után hírek.

12.15: Jazz-zene, utána hírek. Budapest II. 7.15: Mezőgazdasági előadás. 8.20: Zongorajáték. 9.15: Hanglemezek. 10.30: Hírek. Bécs. 3: Cigli-lemezek. 3.35: Közvetítés Garmischból. 6.40: Kivánságlemezek. 8.10: Közvetítés Garmischból. 9.30: Farsangi zenetrefa. 12.50: Cigánymuzsika Budapest-ről. Belgrád. 6.10: Tánclemez. 7.30: Hegedűhangverseny. 8.50: Zongoraverseny. Berlin. Este 9.10: A kis rádiózenekar. Éjfél után 1: Bund-zenekar. Prága. Este 11.30: Jazz-zene. Milánó. 6.15: Tánczene. 11: Cselló és zongoraművész játéka, majd tánczene. Róma. Este 9.25: Weiff-Ferrari opera. Strassburg. 6.30: Hangverseny. Este 11: Hangverseny. 10.15: Jazz. Stuttgart. 9.10:

Tarka-est. Varsó. Este 11: Gold-zenekar. 11.35: Tánczene.

Vasárnap, február 16. Bucuresti. 6: Ionescu Gaina zenekar. 7.15: Ghinda-jazz. 8.15: A jazz-zene folytatása. 9: Szimfonia. 10: A rádiózenekar hangversenye, közben hírek. Budapest. 10.30: Hírek. 11: Református istentisztelet és prédikáció. 12: Szentmise, utána prédikáció. 1.30: Operaház. Zenekar. 2.45: Előadás. 3: Hanglemezek. 4: Mezőgazdasági előadás. 4.50: Cigánymuzsika. 5.30: Előadás. 6: Zenedélután. 7.20: Előadás. 7.50: Szalonzene. 8.55: Sport. 9.10: Operettrészletek. 10.40: Hírek. 11.10: Jazz, majd cigánymuzsika, utána hírek. Budapest II. 1.35: Jazz. 4: Fuvószene. 5.35: Cigány-

muzsika. 6: Előadás. 6.35: Hanglemezek. Előadás. 9.30: Hírek. Bécs. 6: Az új vonósnyegyes hangversenye. Dohány. dur négyes. Kodály: II. r. gy. 9: Farsang. est. 11.20: Hegedű- és zongorajáték. 12: Az operaház énekkarának farsangi éjféli után 1: Tánczene. Belgrád. Est. Zenekari hangverseny. Lipse. Este. szimfonikus zenekari hangverseny. nő. 6: Hangverseny. Este 9: Hangverseny. Prága. 8.55: Hangverseny Kaunasból. Este 9: Reklámhangverseny. 11.15: zene. Strassburg. Este 7: Padelouppangverseny. Stuttgart. Este 7: Táncczene. Bolond-est. Varsó. 6: Tánczene. 7: Cselekmény játéka. 9: Operakészletek.

### Apróhirdetések

#### Általmazás

Ügyes kifutóleány  
azonnalra felvétetik. Ungár-nyomda, I.,  
Piata Bratianu 3. (3883)

#### Állást keresek

Állást keresek  
portási, pénzbeszedői vagy irodaszolgái minőségben, leépített vasutas, román nyelvtudással. Lengyel Pál, III. ker., Str. Ariadna 17. (3878)

Perfekt szakácsnő  
ki a háztartás minden ágában jártas, állást keres. Nuss, IV., Baritiu 17, ajt. balra. (3896)

#### Bérlés

I. kerület központjában  
3 és 4 szobás, fürdőszobás, parkettás lakások és 2-4 szobás irodahelyiségek kiadó. Str. Brediceanu 4. (Hitelbank mellett.) Telefon 10-47. (3889)

Modern kétszobás  
balkonos lakás, május egytől kiadó. I., Piata Unirii 2. (3891)

Háromszobás  
modern utcai lakás, parkett, fürdő- és cseledőszoba május 1-re kiadó. Weisz, IV., Splaiul Tudor Vladimirescu (volt Gen. oach) Telefon 19-98. (3892)

Modern ház  
villanyvilágítással, eladó. Fratelia, VI. utca 55. (3897)

#### Kombinéfűzők Princessfűzők

Orvosiilag rendelt  
haskötők, alkalmi fűzők, melltartók



„Sanitaria“  
Timișoara  
Bulev. Berthelot 21  
Telefon 23-95

Iratkozzon be  
a  
**CULTURA**  
kölcsönkönyvtárba  
IV., Bulev. Carol 16.  
Olvashatja a legjobb magyar és német könyvkiadásokat.  
Déli Hirlap előfizetőinek 25 lei havonta.  
Minden nap cserélhet.  
Telefon 15-07.

### Aviz.

No. decis. Primăriei 6402 din 13 Februarie 1936.

Cu incepere dela 15 Februarie 1936, vagoanele T. C. T. vor circula pe următoarele linii:

- Linia 1. Plaia Cetate-Gara Domnița Elena.
- Linia 2. Str. Dorobanților Cetate-Gara Domnița Elena.
- Linia 3. Aleea Sofia Imbroane-Cetate Str. Preyer.
- Linia 4. Piața Libertății-Piața Avram Jancu.
- Linia 5. Piața Asănești-Fratelia,
- Linia 6. Cetate - Piața Lahovari - Piața Traian Cetate și viceversa. (Circuit)

#### Distanțe și tarif

Pentru 1 secție Lei 3, fără drept la schimb,  
Pentru 2 secții Lei 4, cu drept la schimb,  
Pentru 3 secții Lei 5, cu drept la schimb,  
Pentru 4 secții sau mai multe Lei 6, cu drept la schimb.  
Pentru evitarea neînțelegerilor arătăm mai jos maximul distanțelor ce se poate parcurge cu bilete de Lei 6:

Dela Plaia, Str. Dorobanților sau Aleea Sofia Imbroane, prin Cetate până la Mehala, Fratelia, Str. Preyer și Ronaț sau viceversa.

Dela Mehala spre Fratelia, Str. Preyer și Ronaț sau viceversa.

Dela Plaia, Str. Dorobanților sau Aleea Sofia Imbroane, prin Cetate, cu schimb la St. Maria, până la Str. Cluj sau viceversa, cu schimb la Piața Traian.

In circuit, cu același vagon, fără drept la schimb, până la punctul de urcare.

Dela Cinema Capitol, via Piața Lahovari, cu schimb la Piața Traian până la Plaia, Str. Dorobanților sau Aleea Sofia Imbroane.

Din Ronaț, Str. Preyer, Fratelia, prin Cetate, cu schimb la Piața Traian, până la Str. Cluj, sau viceversa, cu schimb la St. Maria.

Dela Piața Küttl, prin Cetate, cu schimb la Piața Traian, până la Piața Lahovari sau viceversa, cu schimb la St. Maria. Dela Poșta Centrală, via Piața Traian, cu schimb la St. Maria, până la Fratelia, Str. Preyer și Ronaț.

Din Mehala, cu schimb numai in Piața Libertății, via Piața Traian, până la Str. Cluj, sau via St. Maria, până la Cimitir sau viceversa.

#### Dispozițiuni referitoare la schimbări de vagon pe linie:

Schimbul se face numai la punctul de ramificație a liniei spre direcția cerută.

Schimb de 2 ori se face numai din Mehala spre Ronaț și Fratelia, ori viceversa, dela linia 6 spre Ronaț și Fratelia ori viceversa și dela Ronaț spre Str. Preyer, Fratelia și Aleea Sofia Imbroane ori viceversa.

Pe distanța Piața Traian—St. Maria nu se pot elibera bilete de schimb decât numai pentru Mehala, Fratelia și Ronaț.

Direcțiunea T. C. T.

**Megsokszorozza keresetét, ha a Növényvédelem és Kertészet tanácsai alapján kezeli gyümölcsösét, kertjét, szőlőjét, gazdaságát.**

Előfizetési árak (mindkét lapra együtt):  
negyedévre 100— lei  
félre 200— lei  
egész évre 400— lei

Kedvezményes szakkönyv-akció az előfizetőknek:  
Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi 4 könyvet Horn: Gyümölcsfák nyeseése — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői

**önköltségi áron 80— leiért kapják.**

Még ma kérjen ingyen mutatószámot (5 lei bélyeg beiktatásával) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timișoara. Előfizetést megrendelését azonnal intézzük.

### Adás-vétel

#### Fűszerüzlet

jó helyen, más elfoglaltság miatt eladom meket „Jól szituált” jeligére a kiadók rek.

#### Zálogcédulát

mindenféle tárgyról, legmagasabb értékig, azonnal készpénzre váltásig, minden esetben vesz. Sternberg, Str. Mercy.

#### Alkalmi vétel

A raktáron levő összes ebédli, háló- és binalt szobák minden elfogadható árú árusítatnak. Mobile Spira, I., Bulev. Ferdinand 6.

#### Halló-készülék

nagyothallók részére, mindenféle zsebelemekkel tölthető. Kapható Kecske-műszerésznél, Timisoara I., Bulev. Duca.

### Különléle

#### Szombaton a „Magyar Bálon”

elvesztett egy értékes aranykarkötőt. A találó jutalomban részesül és kérjük a Magyar Házban leadni. Ugyancsak a bálon láttak egy ezüst karkötőt, amely átvevő Káldy Miklósnénál, Str. Brancoveanu 8.

#### Hölgyek figyelmébe!

Harisnyaszem-felszedést pontosan és olcsóan vállalok. II. ker., Str. Delavrancea 24. (lamb-utca.)

### Ha szép akar lenni

Használjon RULKA-téle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert három színben. Kapható kizárólag a Városi gyógyszerüzletben a „Fekete Sas” I., Piata I. C. Bratianu



a világhírt prágai Szpezial-Vel fabrik für Preservative gyárna legjobb gyártmánya, a legtökéletesebb, amit a tudomány és technika létrehozni képe.

Az ország egyetlen vendéglátó parti szaklapja a  
**Gazeta Restauratorilor și Hotelierilor**  
**Vendéglősök és Szállodások Lapja**  
megjelenik minden szombaton  
Ott kell legyen minden vendéglátóparos asztalán